



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC

11 Laurier St./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent
les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Clothing and Textiles Division / Division des
vêtements et des textiles

L'Esplanade Laurier,

East Tower 7th Floor

Tour est 7e étage

140 O'Connor, rue O'Connor,

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

Title - Sujet Matelas en mousse Matelas en mousse	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21C11-225573/A	Date 2022-10-13
Client Reference No. - N° de référence du client 3865573	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier pr776.21C11-225573	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PR-776-81416	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2022-10-03	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Eastern Daylight Saving Time EDT on - le 2022-11-03 Heure Avancée de l'Est HAE	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Dorion, Camille	Buyer Id - Id de l'acheteur pr776
Telephone No. - N° de téléphone (873) 354-9895 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

MODIFICATION 001

Cette modification est émise dans l'optique de répondre aux questions reçues de la part de l'industrie.

Question 1

J'ai besoin de clarification sur les conditions du contenu canadien.

Réponse 1

Le besoin est conditionnellement limité aux produits canadiens. Conformément à 4.1 c), l'équipe d'évaluation déterminera s'il y a deux (2) soumissions ou plus accompagnées d'une attestation valide de contenu canadien, les soumissions provenant de deux soumissionnaires ou plus qui ne sont pas affiliés au sens de la Loi sur la concurrence, S.R.C. , 1985, ch. C-34. Dans ce cas, seules les soumissions accompagnées d'une attestation valide seront admissibles à l'attribution d'un contrat; sinon, toutes les offres seront éligibles. Si, à un moment quelconque du processus d'évaluation, il s'avère, que ce soit par la détermination de l'invalidité des attestations, la détermination que les offres ne sont pas conformes ou le retrait des offres par les soumissionnaires, qu'il n'y a plus deux (2) offres recevables ou plus avec une certification, alors toutes les soumissions recevables seront admissibles à l'attribution d'un contrat. Le Canada peut procéder à la validation des attestations de contenu canadien à tout moment du processus d'évaluation, y compris en le faisant simultanément avec d'autres étapes.

Comme mentionné sous la clause [A3050T](#) (2020/07/01) Définition du contenu canadien – Guide CCUA :

1. **Produit canadien** : Un produit entièrement fabriqué au Canada ou d'origine canadienne est considéré comme un produit canadien. Un produit dont des composantes sont importées peut aussi être considéré comme produit canadien aux fins de la politique, pourvu qu'il ait été suffisamment transformé au Canada pour être conforme à la définition des Règles d'origine établies par l'[Accord Canada-États-Unis-Mexique \(ACEUM\)](#). Aux fins de cette détermination, il faut remplacer le terme « territoire de l'une ou de plusieurs des Parties », qui figure dans les Règles d'origine de l'ACEUM, par celui de « Canada ». (Consulter la [section 3.130](#) et l'[Annexe 3.6](#) du Guide des approvisionnements pour plus d'informations.)

6. **Autres produits et services canadiens** : Textiles : Les textiles sont considérés comme des produits canadiens lorsqu'ils sont conformes à une règle d'origine modifiée, dont il est possible d'obtenir des exemplaires auprès de la Division des vêtements et textiles, Direction des produits commerciaux et de consommation.

Question 2

Pouvez-vous nous dire s'il s'agit de matelas entièrement en mousse, y compris le couvre-matelas, ou si vous recherchez uniquement le composant « mousse » ? »

Réponse 2

Nous recherchons simplement le composant "mousse".

Toutes les autres clauses et conditions du contrat demeurent inchangées.